



Una protesta y un llamado para la libertad de expresión religiosa en Finlandia:

Una condenación luterana internacional sobre el enjuiciamiento criminal e injusto del Rev. Dr. Pohjola y de la Dra. Räsänen, y un llamado a todas las personas de buena voluntad apoyar la libertad de expresión religiosa en Finlandia.

“La sangre de Jesús, su Hijo, nos limpia de todo pecado. Si decimos que no tenemos pecado, nos engañamos a nosotros mismos, y la verdad no está en nosotros. Si confesamos nuestros pecados, él es fiel y justo para perdonar nuestros pecados y limpiarnos de toda maldad” (1ª de Juan).

Somos los herederos corrientes de la Reforma Luterana y los líderes de nuestras respectivas iglesias. En estos roles, confesamos que estas palabras apostólicas se nos dirigen a todos nosotros cada día, y este es el mensaje que damos al mundo. Cuando el gobierno restringe y ataca este mensaje, para de funcionar de la manera en la que Dios piensa. Los debajo firmantes confiesan que un buen gobierno y las garantías de la libertad religiosa, la libertad de expresión, y todos los derechos humanos que son básicos son buenos regalos de Dios. Como dice la Confesión de Augsburgo, el evangelio...

...no destruye el gobierno secular, el estado y el matrimonio. Al contrario, su intento es que todo esto se considere como verdadero orden divino y que cada uno, de acuerdo con su vocación, manifieste en estos estados el amor cristiano y verdaderas obras buenas. Por consiguiente, los cristianos están obligados a someterse a la autoridad civil y obedecer sus mandamientos y leyes en todo lo que pueda hacerse sin pecado.

Pero la autoridad sólo es válida en su propia jurisdicción. El gobierno domina por las cosas externas, la palabra de Dios domina por las cosas internas. “El poder temporal no protege el alma, sino que mediante la espada y penas temporales protege el cuerpo y los bienes contra la violencia externa. Por esta razón las dos autoridades, la espiritual y la temporal, no deben confundirse ni mezclarse...” (CA XXVIII). Porque la fe debe mantener su libertad, CA XVI concluye que cuando una persona no puede obedecer las órdenes del gobierno sin pecar, “Es necesario obedecer a Dios antes que a los hombres (Hechos 5:29).” De verdad, si el gobierno se excede en el ejercicio de su autoridad y acorta la libertad religiosa y la expresión religiosa, ¿qué otros derechos va a sacarnos?

Por lo tanto protestamos el trato injusto al obispo electo de la Iglesia evangélica y luterana de la misión de la diócesis de Finlandia (En inglés: EL MDF), el Rev. Dr. Juhana Pohjola, y a la Dra. Päivi Räsänen, parlamentaria, una afiliada antigua del parlamento. Las medidas adaptadas por el estado finlandés para enjuiciar a los cristianos que mantienen la enseñanza clara de las palabras de Jesucristo mismo con

respecto al matrimonio y al sexo (Mateo 19:4-6) son atroces. Y particularmente porque los acusados claramente afirman la dignidad dada por Dios, el valor y los derechos humanos de todas personas, incluyendo a las que se identifican con la comunidad LGBTQ. Jesucristo mismo exige el amor para todos. “Amarás a tu prójimo como a ti mismo” (Marco 12:31).

Nosotros los luteranos fuertemente confesamos esto junto con los doctores Pohjola y Räsänen. La gran mayoría de los cristianos en todas las naciones, los católicos romanos y el pueblo ortodoxo del este, comparten estas convicciones. ¿El Fiscal General de Finlandia nos condenaría a todos nosotros? Además, ¿el estado finlandés se arriesgaría a ser sancionado por otros estados a causa del abuso de los derechos humanos que son fundamentales?

- Las cosas siguientes nos preocupan:
 - El fallo de 29 Abril 2021, emitido por el Fiscal General de Finlandia para acusar al Rev. Dr. Pohjola, decano diocesano y obispo electo de la ELMDF y a la Dra. Räsänen, una afiliada antigua del parlamento, ex Ministra del interior, y médica, de los presuntos delitos de “la agitación étnica” según el capítulo 11, la sección 10, del código penal de Finlandia.
 - El enjuiciamiento criminal del Rev. Dr. Pohjola y de la Dra. Räsänen basado en un folleto del año 2004 con el título *Hombre y mujer los creó: la homosexualidad y el desafío al concepto cristiano del hombre*, publicado por la Fundación Luterana de Finlandia, que contiene declaraciones como, “Según el concepto cristiano de la humanidad, todos, sin tener en cuenta la orientación sexual, son iguales y de valor igual” (Pg. 13).¹ Estas acusaciones, basado en un documento que ya ha sido público hace diecisiete años, demuestra un desbordante alcance y agenda.
 - Dos más acusaciones contra Dra. Räsänen. Una basada en un pequeño tuit en junio del año 2019, después de que la iglesia nacional (Iglesia evangélica y luterana de Finlandia) declaró su asociación oficial con el evento LGBT “Orgullo 2019”. En el tuit, la Dra. Räsänen cuestionó el acto a la luz de las Escrituras, y adjuntó una imagen de Romanos 1:24-27. La otra acusación se basó en un pequeño fragmento de un programa de radio sobre la teología, la ética sexual, y la política que el Emisor finlandés emitió por una hora en Diciembre 2019. Durante el programa, la Dra. Räsänen dijo que Dios no creó al hombre como homosexual.
 - El enjuiciamiento criminal del obispo electo de la ELMDF, junto con un personaje público que es una de las líderes de opinión cristiana, a causa de expresiones públicas de la fe. Esto hace preguntas que son serias e

¹ Päivi Räsänen, *Hombre y mujer los creó: la homosexualidad y el desafío al concepto cristiano del hombre*, Morning Star, núm. 29 (Helsinki: La Fundación Luterana de Finlandia, 2004). En inglés en at lhpk.fi/wp-content/uploads/2019/12/Male-and-female-He-created-them.pdf.

inquietantes sobre el derecho de la libertad religiosa y de la libertad de expresión en Finlandia. Teniendo esto en cuenta,

- Instamos a las autoridades para que garanticen la protección de los derechos humanos de toda la gente de Finlandia. La ley internacional sobre los derechos humanos robustamente protege el derecho de la libertad religiosa y de la libertad de expresión así como la Constitución de Finlandia. Según los artículos 9 y 10 de la Convención europea de derechos humanos y los artículos 18 y 19 del pacto internacional de derechos civiles y políticos, toda gente tiene el derecho a manifestar su confesión de fe en el culto, en la práctica y la enseñanza, y expresar públicamente sus creencias profundamente arraigadas.
- Notamos que las sociedades democráticas mundiales guardan la libertad religiosa y la libertad de expresión como vitalmente importante. La protección jurídica de estos derechos está fundada en la dignidad inherente de la persona humana que tiene el derecho natural involucrarse en el discurso público sobre asuntos relacionados con el sentido y el propósito de la sociedad y el florecimiento humano. Las acciones tomadas por el Fiscal General de Finlandia contra el Rev. Dr. Pohjola y la Dra. Räsänen no sólo debilitan estas libertades básicas, pero también introducen el riesgo de sanciones de otros gobiernos democráticos basados en el abuso serio de los derechos humanos.²
- Nos disminuye cuando el poder enjuiciar y el poder estatal se manifiesten en intromisiones arbitrarias y atroces que interfieren con los derechos de los cristianos proclamar abierta y públicamente sus creencias. Esto es, de hecho, un ataque contra todos los ciudadanos.
- Nosotros creemos, enseñamos, y confesamos que la fe cristiana y luterana nos exige compartir las Buenas Noticias del perdón gratuito de Jesucristo con todos (Juan 3:16; Hechos 1:8) en el espíritu de gozo y amor. Estamos plenamente conscientes de nuestros propios pecados, defectos, y la necesidad del perdón. Mientras que se entiende que el mensaje del evangelio de Jesucristo y su llamado universal al arrepentimiento y la fe desafían y molestan a unas personas, creemos que un espacio público y apropiado para dialogar en la sociedad se requiere garantías en la ley que protejan los derechos fundamentales de los Cristianos y de verdad cada individuo o grupo contra los acortamientos injustificados de otros individuos, organizaciones o el estado, para que se pueda participar en discurso público.

² Peter Berkowitz, Robert P. George, y otros abogados de los derechos humanos y académicos han petitionado la Comisión Estadounidense sobre la libertad religiosa e internacional que designe y sancione al Fiscal General Toivonen a cause de “una grande violación contra los derechos humanos,” realclearpolitics.com/articles/2021/05/28/a_letter_to_the_us_commission_on_international_religious_freedom_145839.html.

Por lo tanto, nosotros los debajo firmantes condenamos el enjuiciamiento criminal e injustificado del Rev. Dr. Juhana Pohjola y la Dra. Päivi Räsänen, parlamentaria, a causa de sus expresiones públicas de la fe. Exhortamos a las autoridades finlandesas que suspendan inmediatamente sus esfuerzos para castigar al Rev. Dr. Pohjola y a la Dra. Räsänen, que pongan fin al enjuiciamiento de personas por la expresión pública de su fe, y para volver a comprometerse a proteger la libertad de religión y expresión en Finlandia.

Nosotros exhortamos a cada persona de buena voluntad, si están de acuerdo o no con las declaraciones que hicieron el Rev. Dr. Pohjola y la Dra. Räsänen, expresar solidaridad con ellos, y con todos de Finlandia que defienden el derecho de la libertad religiosa y defienden la libertad de expresión, como requisitos indispensables de una sociedad libre.

Suscrito el 25 Junio 2021, la Conmemoración de la Presentación de la Confesión
Augsburgo,

Rev. Dr. Hans-Jörg Voigt
Chairman, International Lutheran Council
Bishop, Independent Evangelical Lutheran Church, Germany

Rev. Dr. Timothy C. J. Quill
General Secretary
International Lutheran Council

Rev. Dr. Matthew C. Harrison
President
The Lutheran Church—Missouri Synod, USA

Rev. Dr. Gregory P. Seltz
Executive Director, Lutheran Center for Religious Liberty
The Lutheran Church—Missouri Synod, USA

Rev. Dr. Jonathan E. Shaw
Director of Church Relations
The Lutheran Church—Missouri Synod, USA

Rev. Bengt Ådahl
Bishop
Mission Province in Sweden

Rt. Rev. Charles I. Bameka
National Presiding Bishop
Lutheran Church of Uganda

Rt. Rev. Dr. Mbarushimana Bernard
President and Bishop
Independent Evangelical Lutheran Congregation in Rwanda

Rev. Amos Bolay
Bishop Emeritus
Evangelical Lutheran Church of Liberia

Rev. John Shadrack Donkoh
President
Evangelical Lutheran Church of Ghana

Rev. Dr. Christian Ekong
President/Archbishop
The Lutheran Church of Nigeria

Rev. Limberth Fernández Coronado
President
Christian Evangelical Lutheran Church of Bolivia

Rev. Isaac Guadalupe García Castillo
President
Lutheran Synod of Mexico

Rev. Herman Kashaba
Bishop
Evangelical Lutheran Church in Eastern Congo

Rt. Rev. Bernard Kugeria
Bishop
Evangelical Lutheran Conference and Ministerium of Kenya

Rev. Dr. Curtis E. Leins
Presiding Pastor (National Bishop)
The American Association of Lutheran Churches

Rev. Dr. Emmanuel Joseph Makala
Bishop
Evangelical Lutheran Church of Tanzania – South East of Lake Victoria Diocese

Rev. Torkild Masvie
Bishop
The Lutheran Church in Norway

Rev. Fidèle Mbunde
President
Union of Lutheran Confessional Churches in Francophone Africa

Rev. André Luiz Muller
Presiding Pastor
Lutheran Church of Uruguay

Rev. Nathaniel Bol Nyok
Bishop
South Sudan Evangelical Lutheran Church (SSELC), Republic of South Sudan

Rev. Dr. Dieter Reinstorf
Bishop
Free Evangelical Lutheran Synod in South Africa

Rev. Antonio del Rio Reyes
President
The Lutheran Church in the Philippines

The Rt. Rev. George Samiec
Chairman
Evangelical Lutheran Church of England

R. Dr Gleisson R. Schmidt
President
Evangelical Lutheran Church—Synod of France

Rev. Geraldo Walmir Schüler
President
Evangelical Lutheran Church of Brazil

Rev. Seburikoko M. Selestine
Bishop
Lutheran Mission in Africa-Synod of Thousand Hills, Rwanda

Rev. Dr. Esra Sinaga
Bishop
Indonesian Christian Lutheran Church

Rev. Y. Suveishamuthu
President
India Evangelical Lutheran Church

Rev. Pastor Tanpo Tchiriteme
President
Evangelical Lutheran Church of Burkina Faso

Rev. Timothy Teuscher
President
Lutheran Church – Canada

Rev. Arturo E. Truenow
President
Evangelical Lutheran Church of Argentina

Rev. Gijsbertus van Hattem
President
Evangelical Lutheran Church in Belgium

Rev. Eugenio Wentzel
President
The Evangelical Lutheran Church of Paraguay

Rev. Davis Robert Wowa
President
Confessional Lutheran Church – Malawi Synod

Rev. Oscar David Bellido Zárate
President
National Council of the Evangelical Lutheran Church-Peru

Signatories below are members of the Confessional Evangelical Lutheran Conference (CELC), and not members of the ILC.

Rev. Thomas Nass
President
Confessional Evangelical Lutheran Conference

Rev. Ingvar Adriansson
Chairman
Lutheran Confessional Church of Sweden

Rev. Michael Herbst
President
Evangelical Lutheran Free Church – Germany

Rev. Vyacheslav Horpynchuk
Bishop
Ukrainian Lutheran Church

Mr. Botvid Lindström
Secretary
St. John's Evangelical Lutheran Congregation in Finland

Rev. Agron Mece
Chairman
Confessional Evangelical Lutheran Church of Albania

Rev. Glenn Obenberger
President
Evangelical Lutheran Synod, USA

Rev. Mark Schroeder
President
Wisconsin Evangelical Lutheran Synod, USA

Rev. Arkady Sedelnikov
Chairman
Evangelical Lutheran Church Concordia of Russia

Rev. Juhani Viitala
Chairman
Lutheran Confessional Church in Finland

Rev. Artur Villares
Chairman
Lutheran Church of Portugal

Copies Furnished

Office of the Prosecutor General of Finland
United Nations High Commissioner for Human Rights
United Nations Special Rapporteur on the Freedom of Religion or Belief
United Nations Special Rapporteur on the Promotion and Protection of Freedom of Opinion and Expression
United States Commission on International Religious Freedom

Puntos de Contacto

International Lutheran Council ... for international confessional Lutheran conciliar membership and statements, info@ilcouncil.org, ilc-online.org, and “Same-Gender Relationships and the Church,” ilc-online.org/news/ilc-statements.

The Lutheran Church—Missouri Synod ... for LCMS updates and statements, matthew.harrison@lcms.org, lcms.org/president, and “Finnish Bishop Charged over Biblical Teaching on Human Sexuality,” reporter.lcms.org/2021/finnish-bishop-charged-over-biblical-teaching-on-human-sexuality/.

Lutheran Center for Religious Liberty ... for Lutheran engagement for religious freedom and against government intrusion, gregory.seltz@lcrfreligion.org and lcrfreligion.org.

Otras Organizaciones y sus Declaraciones de Condenación y sus Llamados para la Justicia.

Alliance Defending Freedom (ADF) International, Updates on the Case, Religious Freedom, and Justice, contact@ADFInternational.org, ADFInternational.org, and “Fact Sheet—The Case of Päivi Räsänen, MP,” 1ztp833emcflef7tm24jjqbe-wpengine.netdna-ssl.com/wp-content/uploads/2021/05/Ra%CC%88sa%CC%88nen-Fact-Sheet_May-2021.pdf.

European Evangelical Alliance, General Secretary Thomas Bucher, “Statement on Päivi Räsänen,” worldia.org/news/european-evangelical-alliance-sends-letter-to-finnish-government-expressing-dismay-over-paivi-rasanen-case/.

First Things, Jonathon Van Maren, “An Attack on Free Speech in Finland,” firstthings.com/web-exclusives/2020/05/an-attack-on-free-speech-in-finland.

Global Orthodox Anglicanism, Dr. Martin Davie, “An Open Letter to the Archbishops of Canterbury and York on the Prosecution of Dr. Päivi Räsänen,” virtueonline.org/open-letter-archbishops-canterbury-and-york-prosecution-dr-p%C3%A4ivi-r%C3%A4s%C3%A4nen.

National Catholic Register, K.V. Turley, “The Persecution of a Finnish Parliamentarian,” ncregister.com/news/the-persecution-of-a-finnish-parliamentarian.

The American Conservative, Rod Dreher, “Finland Persecutes Christian Lawmaker,” theamericanconservative.com/dreher/finland-persecutes-christian-lawmaker-paivi-rasanen/.

The Union of Pentecostal Churches of Lithuania, Bishop Rimantas Kupstys, “Letter to the Embassy of Finland, Vilnius, Lithuania, concerning the Case of Dr. Päivi Räsänen,” twitter.com/PaiviRasanen/status/1398615616521707529/photo/1.

Peter Berkowitz et al., “A Letter to the U.S. Commission on International Religious Freedom,” realclearpolitics.com/articles/2021/05/28/a-letter-to-the-us-commission-on-international-religious-freedom-145839.html.